

MÓDOSÍTÁSOK 001-024

előterjesztette: Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

Jelentés**Salvatore Tatarella****A7-0091/2011**

A rugalmas végrehajtási eljárás keretében forgalomba hozott traktorokra vonatkozó rendelkezések

Irányelvi javaslat (COM(2010)0607 – C7-0342/2010 – 2010/0301(COD))

Módosítás 1

**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus
1 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok hajtására szánt motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésről, valamint a 74/150/EGK tanácsi irányelv⁹ módosításáról szóló, 2000. május 22-i 2000/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a mezőgazdasági és erdészeti **traktorokban használt dízelmotorok** megengedett legnagyobb kipufogógáz-kibocsátását **szabályozza**. A kompressziós gyújtású motorok többségének típusjövahagyásakor alkalmazandó kibocsátási határértékek jelenlegi szakasza a III. A. szakasz. Az irányelv úgy rendelkezik, hogy ezeket a határértékeket az említett motorok forgalomba hozatala tekintetében 2011. január 1-jétől, típusjövahagyásuk tekintetében pedig 2010. január 1-jétől fokozatosan a szigorúbb III. B. szakasz határértékei

(1) A mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok hajtására szánt motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésről, valamint a 74/150/EGK tanácsi irányelv⁹ módosításáról szóló, 2000. május 22-i 2000/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv **az emberi egészség és a környezet fokozottabb védelme tekintetében szabályozza** a mezőgazdasági és erdészeti **traktorokba épített motorok** megengedett legnagyobb kipufogógáz-kibocsátását. A kompressziós gyújtású motorok többségének típusjövahagyásakor alkalmazandó kibocsátási határértékek jelenlegi szakasza a III. A. szakasz. Az irányelv úgy rendelkezik, hogy ezeket a határértékeket az említett motorok forgalomba hozatala tekintetében 2011. január 1-jétől, típusjövahagyásuk tekintetében pedig 2010. január 1-jétől

váltják fel. A III. B. szakasz határértékeinél szigorúbb határértékeket előíró IV. szakasz fokozatosan, az említett motorok típusjóváahagyása tekintetében 2013. január 1-jétől, forgalomba hozataluk tekintetében pedig 2014. január 1-jétől lép hatályba.

fokozatosan a szigorúbb III. B. szakasz határértékei váltják fel. A III. B. szakasz határértékeinél szigorúbb határértékeket előíró IV. szakasz fokozatosan, az említett motorok típusjóváahagyása tekintetében 2013. január 1-jétől, forgalomba hozataluk tekintetében pedig 2014. január 1-jétől lép hatályba.

Indokolás

A 2000/25/EK irányelv egyik célkitűzése, hogy Európában a környezet- és egészségvédelmi szempontból legelőnyösebb megoldásokat mozdítsa elő.

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus 1 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A Bizottságnak 12 hónapon belül el kell végeznie a 2000/25/EK irányelv átfogó felülvizsgálatát. Kívánatos volna, hogy az átfogó felülvizsgálatot a Bizottság a lehető legkorábbi időpontban terjessze elő.

Indokolás

A Bizottság meglehetősen későn terjesztette elő a 2000/25/EK irányelv részleges felülvizsgálatára irányuló javaslatát, mivel az ebben módosítani kívánt egyes intézkedések 2011. január 1-jén részben életbe léptek. A 2000/25/EK irányelv teljes körű felülvizsgálata lehetőséget adna a jelenlegi szabályozás átfogóbb vizsgálatára.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A III. B. szakaszba történő átmenet technológiai lépésváltást jelent, ami a motorok áttervezése és a fejlett technikai megoldások kidolgozása miatt jelentős megvalósítási költségekkel jár. Ez a jogalkotó által 2005-ben előírt átmenet egybeesik az érintett ágazatot sújtó gazdasági recesszióval, aminek

(2) A III. B. szakaszba történő átmenet technológiai lépésváltást jelent, ami a motorok áttervezése és a fejlett technikai megoldások kidolgozása miatt jelentős megvalósítási költségekkel jár. A pénzügyi és gazdasági világválság nem szolgálhat ürügyül a környezetvédelmi előírások lazításához. A környezetbarát

következtében az új jogi előírásokhoz való alkalmazkodáshoz szükséges végrehajtási költségek viselése nehézséget jelent a gazdasági ágazat számára.

technológiákba történő beruházások fontosak a jövőbeli növekedés, a foglalkoztatás és az egészségbiztonság előmozdítása szempontjából.

Indokolás

A jelenlegi vitában a Bizottság úgy érvel, hogy a pénzügyi és gazdasági világválság súlyos károkat okoz a szóban forgó ágazatban. Azonban az ágazatban jelenleg tapasztalt nehézségek ellenére hangsúlyozni kell, hogy a válság nem indokolhatja a környezetvédelmi előírások szigorának enyhítését. Ezzel szemben a zöld technológiákba való befektetés előmozdítja a jövőbeli növekedést és munkahelyteremtést, és az egészségvédelem szempontjából is lényeges.

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A 2000/25/EK irányelv rugalmas végrehajtási eljárásról rendelkezik, amely lehetővé teszi a traktorgyártók számára, hogy **két kibocsátási szakasz között** korlátozott számban olyan motorokat szerezzenek be, amelyek nem felelnek meg az éppen alkalmazandó kibocsátási határértékeknek, hanem csak a kibocsátási határértékek előző szakaszára vannak jóváhagyva.

Módosítás

(3) A 2000/25/EK irányelv rugalmas végrehajtási eljárásról rendelkezik, amely lehetővé teszi a traktorgyártók számára, hogy **egy adott szakaszban** korlátozott számban olyan motorokat szerezzenek be, amelyek nem felelnek meg az éppen alkalmazandó kibocsátási határértékeknek, hanem csak a kibocsátási határértékek előző szakaszára vannak jóváhagyva.

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus 5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A III. **A. szakaszból a III. B-be való átmenet** során a rugalmas végrehajtási **eljárással forgalomba hozott motorok arányát** a traktorgyártó által az adott kategóriába tartozó motorral **ellátott traktorokból teljesített éves értékesítés 20 %-áról 50 %-ára kell növelni. Az** ennek **alternatívájaként választható megoldásként meghatározott, a rugalmas végrehajtási eljárással forgalomba**

Módosítás

(5) A III. **B. szakasz** során a rugalmas végrehajtási **eljárás keretében üzembe helyezett traktorok számának meg kell egyeznie** a traktorgyártó által az adott kategóriába tartozó motorral **üzembe helyezett traktorok éves mennyiségének 35%-ával.** Ennek megfelelően ki kell igazítani **azt az alternatívát, amely szerint a rugalmas végrehajtási eljárás keretében csak meghatározott számú motor hozható**

*hozható motorok maximális számát ennek forgalomba.
megfelelően ki kell igazítani.*

Módosítás 6

**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus
5 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A jelen irányelv hatálya alá eső gépeket üzemeltető vállalatoknak részesülniük kell az európai pénzügyi támogatási programokból, illetve a tagállamok által nyújtott hasonló támogatási programokból. Fontolóra kell venni azt a lehetőséget, hogy az ilyen programok kedvezményezettjei számára írják elő az adott ágazatban rendelkezésre álló legkorszerűbb technológiák alkalmazását. Csak a legszigorúbb kibocsátási előírásokat teljesítő technológiákat alkalmazó vállalatokat kell támogatásban részesíteni.

Módosítás 7

**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus
7 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az ebben az irányelvben meghatározott intézkedések a gazdasági ágazat időszakos nehézségeit tükrözik; ezért a III. A. szakaszból a III. B. szakaszba való átmenetre kell korlátozódniuk, és 2013. december 31-én hatályukat kell veszíteniük.

(7) Az ebben az irányelvben meghatározott intézkedések a gazdasági ágazat időszakos nehézségeit tükrözik; ezért a III. B. szakaszra kell korlátozódniuk.

Módosítás 8

**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus
7 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) Köztudott, hogy – a következő kibocsátási célokra vonatkozó jövőbeli jogszabályokban a részecskeszámmal kapcsolatos kritérium alkalmazásával – az ultrafinom koromrészecskékre vonatkozó jelenlegi kibocsátási határértékeket csökkenteni kell.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

1 cikk – -1 pont (új)

2000/25/EK irányelv

1 cikk – új franciabekezdések

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) Az 1. cikk a következő franciabekezdésekkel egészül ki:

– rugalmas végrehajtási eljárás: az a mentesítési eljárás, amely révén egy tagállam korlátozott számban engedélyezi motorok forgalomba hozatalát a 3a. cikkben meghatározott követelményekkel összhangban;

– motorkategória: a motorok osztályozása, amely egyaránt figyelembe veszi a teljesítménysávot és a kipufogógáz-kibocsátási határérték szakaszt.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

1 cikk – 1 pont

2000/25/EK irányelv

3 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A 3.a cikk a következő albekezdéssel egészül ki: „A IV. melléklet 1.2., 1.2.1. és 1.2.2. pontjában foglalt rugalmas végrehajtási eljárás csak a III. A. szakaszból a III. B. szakaszba való

(1) A 3a. cikk helyébe a következő szöveg lép: „A 3. cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérően a tagállamok rendelkeznek arról, hogy – a traktorgyártó kérésére és azzal a feltétellel, hogy a jóváhagyó hatóság

*átmenetre vonatkozik, és
2013. december 31-én hatályát veszti.”*

*megadta a megfelelő engedélyt – a
motorgyártó a IV. mellékletben
meghatározott eljárások keretében
korlátozott számban forgalomba hozhat
motorokat. A rugalmas végrehajtási
eljárás egy adott szakasz kötelezővé
válásának időpontjában kezdődik és az
adott szakasz lejártáig tart. A rugalmas
végrehajtási eljárás keretében a
motorokat az érvényben lévő közvetlenül
megelőző szakasz követelményeivel
összhangban hagyják jóvá. A IV.
melléklet 1.2., 1.2.1. és 1.2.2. pontjában
foglalt rugalmas végrehajtási eljárás csak a
III. B. szakaszra vonatkozik, és 3 évig
tart.”*

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

1 cikk – 2 pont

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. A IV. melléklet **1. pontjának** helyébe
ezen irányelv I. mellékletének szövege lép.

2. A IV. melléklet helyébe ezen irányelv
I. mellékletének szövege lép.

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

I. MELLÉKLET A IV. melléklet **1.
pontjának** helyébe a következő szöveg lép:

1.1. **A III. A. és a III. B. szakasz közötti
átmeneti időszak kivételével** az a
traktorgyártó, amelyik igénybe kívánja
venni a rugalmas végrehajtási eljárást,
engedélyt kér a jóváhagyó hatóságtól, hogy
a **két kibocsátási szakasz közötti
időszakban motorbeszállítójától**

A IV. melléklet helyébe a következő
szöveg lép:

1.1. Az a traktorgyártó, amelyik igénybe
kívánja venni a rugalmas végrehajtási
eljárást, engedélyt kér a jóváhagyó
hatóságtól, hogy **az ebben a mellékletben
foglalt vonatkozó rendelkezésekkel
összhangban traktorokat helyezhessen
üzembe.** A **III. B.** szakasz kivételével a

megrendelhesse vagy beszerezhesse azt az 1.1.1. és 1.1.2. pontban említett motormennyiséget, amely az éppen alkalmazandó kibocsátási határértékek helyett csak a kibocsátási határértékek előző szakaszának felel meg.

traktorok mennyisége nem haladhatja meg az 1.1.1. és 1.1.2. pontban említett mennyiséget. A motoroknak meg kell felelniük a 3a. cikkben említett követelményeknek.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.1.1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1.1.1. A rugalmas végrehajtási eljárással **forgalomba hozott** motorok száma egyetlen motorkategóriában sem haladhatja meg a **traktorgyártónak** az adott motorkategóriába tartozó motorral felszerelt **traktorokból teljesített (az Unió piacán** a legutolsó öt évben történt értékesítés átlagaként számolt) éves **értékesítésének 20 %-át**. Ha a traktorgyártó kevesebb mint öt éve **értékesít** traktorokat **az Unióban**, akkor az átlagot azon tényleges időtartam alapján kell kiszámolni, amióta a traktorgyártó az Unióban traktorokat **forgalmaz**.

Módosítás

1.1.1. A rugalmas végrehajtási eljárással **üzembe helyezett** motorok **és traktorok** száma egyetlen motorkategóriában sem haladhatja meg a **traktorgyártó által üzembe helyezett és** az adott motorkategóriába tartozó motorral felszerelt **traktorok** (a legutolsó öt évben történt értékesítés átlagaként számolt) éves **mennyiségének 20%-át**. Ha a traktorgyártó kevesebb, mint öt éve **helyez üzembe** traktorokat, akkor az átlagot azon tényleges időtartam alapján kell kiszámolni, amióta a traktorgyártó az Unióban traktorokat **helyez üzembe**.

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.1.2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1.1.2. Az 1.1.1. pont **választható** alternatívájaként **a traktorgyártó engedélyt kérhet motorbeszállítói számára, hogy meghatározott számú motort rugalmassági végrehajtási eljárással hozhassanak forgalomba**. Az egyes **motorkategóriákban a motorok** száma

Módosítás

1.1.2. Az 1.1.1. pont alternatívájaként az egyes **teljesítménysávokban a traktorok** száma nem haladhatja meg az alábbi értékeket:

nem haladhatja meg az alábbi értékeket:

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.1.2 pont – táblázat – címek

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Motor kategória (kW)

Motor teljesítmény-sáv (kW)

Motorok száma

Traktorok száma

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1.2. A III. **A. és a III. B.** szakasz **közötti átmeneti időszak alatt** az a traktorgyártó, amelyik igénybe kívánja venni a rugalmas végrehajtási eljárást, engedélyt kér a jóváhagyó hatóságtól, hogy a **két kibocsátási szakasz közötti időszakban motorbeszállítójától megrendelhesse vagy beszerezhesse azt** az 1.2.1. és 1.2.2. pontban említett **motormennyiséget, amely az éppen alkalmazandó kibocsátási határértékek helyett csak a kibocsátási határértékek előző szakaszának felel meg.**

1.2. A III. B. szakasz **folyamán** az a traktorgyártó, amelyik igénybe kívánja venni a rugalmas végrehajtási eljárást, engedélyt kér a jóváhagyó hatóságtól, hogy **az ebben a mellékletben foglalt vonatkozó rendelkezésekkel összhangban traktorokat helyezhessen üzembe. A traktorok mennyisége nem haladhatja meg** az 1.2.1. és 1.2.2. pontban említett **mennyiséget. A motoroknak meg kell felelniük a 3a. cikkben említett követelményeknek.**

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.2.1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1.2.1. A rugalmas végrehajtási eljárással

1.2.1. A rugalmas végrehajtási eljárással

forgalomba hozott motorok száma egyetlen motorkategóriában sem haladhatja meg a **traktorgyártónak** az adott motorkategóriába tartozó motorral felszerelt **traktorokból teljesített (az Unió piacán** a legutolsó öt évben történt értékesítés átlagaként számolt) éves **értékesítésének 50 %-át**. Ha a traktorgyártó kevesebb mint öt éve **értékesít** traktorokat **az Unióban**, akkor az átlagot azon tényleges időtartam alapján kell kiszámolni, amióta a traktorgyártó az Unióban traktorokat **forgalmaz**.

üzembe helyezett motorok és **traktorok** száma egyetlen motorkategóriában sem haladhatja meg a **traktorgyártó által üzembe helyezett és** az adott motorkategóriába tartozó motorral felszerelt **traktorok** (a legutolsó öt évben történt értékesítés átlagaként számolt) éves **menyiségének 35%-át**. Ha a traktorgyártó kevesebb, mint öt éve **helyez üzembe** traktorokat, akkor az átlagot azon tényleges időtartam alapján kell kiszámolni, amióta a traktorgyártó az Unióban traktorokat **helyez üzembe**.

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.2.2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1.2.2. Az 1.2.1. pont **választható** alternatívájaként **a traktorgyártó engedélyt kérhet motorbeszállítói számára, hogy meghatározott számú motort rugalmassági végrehajtási eljárással hozhassanak forgalomba**. Az egyes **motorkategóriákban a motorok** száma nem haladhatja meg az alábbi értékeket:

Módosítás

1.2.2. Az 1.2.1. pont alternatívájaként az egyes **teljesítménysávokban a traktorok** száma nem haladhatja meg az alábbi értékeket:

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.2.2 pont – táblázat – címek

A Bizottság által javasolt szöveg

Motorkategória (kW)

Motorok száma

Módosítás

Motorteljesítmény-sáv (kW)

Traktorok száma

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.3 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

1.3. A traktorgyártónak a jóváhagyó hatósághoz benyújtott kérelmében a következő információkat kell feltüntetnie:

Módosítás

1.3. A traktorgyártónak a jóváhagyó hatósághoz benyújtott kérelmében a következő információkat kell feltüntetnie:

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

1 melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1.4. A traktorgyártó a rugalmas végrehajtási eljárásához kapcsolódóan minden olyan információt megad a jóváhagyó hatóságnak, amelyet a jóváhagyó hatóság a határozathoz szükségesnek ítél.

Módosítás

1.4. A traktorgyártó a rugalmas végrehajtási eljárásához kapcsolódóan minden olyan **szükséges** információt megad a jóváhagyó hatóságnak, amelyet a jóváhagyó hatóság a határozathoz szükségesnek ítél.

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

1 melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 1 pont – 1.5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1.5. A traktorgyártó hathavonta jelentést nyújt be az általa alkalmazott rugalmas végrehajtási eljárás végrehajtásáról valamennyi olyan tagállam jóváhagyó hatóságához, ahol traktort vagy motort hoz forgalomba. A jelentésnek halmozott adatokat kell tartalmaznia a rugalmas végrehajtási eljárás keretében forgalomba hozott motorok és traktorok számát, azok sorszámát és azt a tagállamot illetően, ahol a traktort forgalomba helyezték. Ezt az eljárást a rugalmas végrehajtási eljárás

Módosítás

1.5. A traktorgyártó hathavonta jelentést nyújt be az általa alkalmazott rugalmas végrehajtási eljárás végrehajtásáról valamennyi olyan tagállam jóváhagyó hatóságához, ahol traktort vagy motort hoz forgalomba. A jelentésnek halmozott adatokat kell tartalmaznia a rugalmas végrehajtási eljárás keretében forgalomba hozott motorok és traktorok számát, azok sorszámát és azt a tagállamot illetően, ahol a traktort forgalomba helyezték. Ezt az eljárást a rugalmas végrehajtási eljárás

hatálya alatt fenn kell tartani.

hatálya alatt *kivétel nélkül* fenn kell tartani.

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. A MOTORGYÁRTÓ ELJÁRÁSA

2.1. Egy motorgyártó rugalmas végrehajtási eljárás keretében jelen melléklet 1. és 3. pontjával összhangban jóváhagyott motorokat hozhat forgalomba.

2.2. Az I. melléklet 5. pontjában említett követelményekkel összhangban a motorgyártó az alábbi szöveggel látja el ezeket a motorokat: „Rugalmas végrehajtási eljárás keretében forgalomba hozott motor”.

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogi aktus

I melléklet

2000/25/EK irányelv

IV melléklet – 3 szakasz

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3. A JÓVÁHAGYÓ HATÓSÁG ELJÁRÁSA

3.1. A jóváhagyó hatóság értékeli a rugalmas végrehajtási eljárásra irányuló kérelem és a mellékelt dokumentumok tartalmát. Ezt követően tájékoztatja a traktorgyártót arról, hogy engedélyezi-e a rugalmas végrehajtási eljárás kérelemben *megjelölt módon történő* alkalmazását.

